



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

29 July 2016

Russian

Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 58 предварительной повестки дня*

**Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам**

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе, представленном во исполнение резолюции 70/98 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 2015 года, изложено краткое содержание последнего доклада о ситуации в отношении Западной Сахары, который был представлен Генеральным секретарем Совету Безопасности (S/2016/355), и охвачен период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года.

* A/71/150.



1. 9 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 70/98 по вопросу о Западной Сахаре. Настоящий доклад, охватывающий период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года, представляется в соответствии с пунктом 7 вышеупомянутой резолюции.

2. Совет Безопасности рассматривает вопрос о Западной Сахаре как один из вопросов мира и безопасности, призывая в целом ряде резолюций к поиску «взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары». Четвертый комитет Генеральной Ассамблеи (Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассматривают Западную Сахару как самоуправляющуюся территорию и как один из вопросов о деколонизации.

3. Во исполнение резолюции 2218 (2015) Совета Безопасности я представил ему доклад о ситуации в отношении Западной Сахары (S/2016/355). В этом докладе я информировал Совет об обстановке на местах, состоянии и ходе политических переговоров по вопросу о Западной Сахаре, о своей работе и работе моего руководителя аппарата и моего Личного посланника и об имеющихся проблемах, с которыми сталкивается в своей деятельности Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), а также о мерах, принимаемых для их решения, в соответствии с просьбой, высказанной Советом Безопасности в его резолюции 2218 (2015).

4. К западу от разделительного вала общественная жизнь протекала в отчетном периоде мирно. 4 сентября в Марокко и Западной Сахаре к западу от разделительного вала были проведены муниципальные выборы и — впервые — региональные выборы. Насколько известно МООНРЗС, указанные выборы прошли без каких-либо инцидентов к западу от разделительного вала, несмотря на оспариваемый статус всей территории. Король Мухаммед VI посетил Эль-Аюн в ноябре 2015 года и Дахлу в феврале 2016 года. 6 ноября он выступил в Эль-Аюне со своей ежегодной речью, посвященной 40-й годовщине «Зеленого марша». Он заявил, что инициатива относительно предоставления автономии — это «самое большое, что может предложить Марокко» и что «ее осуществление зависит от достижения окончательного политического урегулирования в рамках Организации Объединенных Наций». Он добавил, что интеграция территории в единое Марокко будет осуществляться в основном с помощью «модели развития для южных провинций». 12 ноября и 15 февраля Постоянный представитель Марокко при Организации Объединенных Наций Омар Хилале направил мне письма, в которых указал, что эта инициатива будет включать проекты в секторах добычи фосфатов, сельского хозяйства, рыболовства и туризма и что ее общий бюджет составит 7,7 млрд. долл. США.

5. В заявлении от 4 ноября я напомнил о том, что окончательный статус Западной Сахары является предметом переговорного процесса, ведущегося под моей эгидой, как предусмотрено в целом ряде соответствующих резолюций Совета Безопасности. Я выразил сожаление по поводу отсутствия подлинных переговоров, проводимых «без каких-либо предварительных условий и добросовестно в целях достижения взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары». 5 ноября г-н Хилале посетил меня, чтобы выразить недоумение Марокко по

поводу содержания и времени публикации указанного заявления. Он подчеркнул, что термин «окончательный статус» ранее не использовался и противоречит резолюциям Совета Безопасности, в которых Совет призывает просто к «взаимоприемлемому политическому решению». 17 ноября генеральный секретарь Фронта ПОЛИСАРИО Мохамед Абдельазиз направил мне письмо, в котором приветствовал мой призыв к подлинным переговорам, подтвердил поддержку со стороны Фронта ПОЛИСАРИО и предупредил о сложившейся ситуации, заявив, что «нельзя допустить, чтобы этот конфликт продолжался бесконечно».

6. В лагерях беженцев близ Тиндуфа, Алжир, общественная жизнь и общественная деятельность протекали мирно и относительно спокойно. С согласия Алжира и Фронта ПОЛИСАРИО сотрудники Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) посетили с техническим визитом лагерь беженцев близ Тиндуфа в период с 29 июля по 4 августа 2015 года. В ходе поездки сотрудники УВКПЧ смогли собрать информацию из первых рук и глубже понять существующее положение и проблемы в области прав человека в этих лагерях беженцев. В ходе поездки сотрудники УВКПЧ смогли также изучить будущие формы сотрудничества, которые обеспечили бы эффективную защиту прав человека для всех. Аналогичная поездка, по совместной договоренности с Марокко, была совершена в Эль-Аюн и Дахлу в Западной Сахаре в апреле 2015 года.

7. Гуманитарная ситуация в лагерях беженцев оставалась сложной. Тяжелые условия жизни, на которые уже повлияло продолжающееся сокращение объемов гуманитарной помощи, еще больше ухудшилось в октябре 2015 года в результате продолжительных ливневых дождей, которые разрушили пять лагерей, уничтожив множество домов беженцев, построенных из глинобитных кирпичей, а также инфраструктуру и запасы продовольствия. В ответ на призыв к оказанию чрезвычайной помощи, с которым обратились несколько учреждений, был получен ограниченный объем финансирования, который позволил осуществить лишь часть запланированной деятельности. Равным образом, нехватка финансирования продолжала сказываться на реализации и других регулярных программ в лагерях беженцев.

8. С 16 по 22 декабря 2015 года состоялся четырнадцатый общенародный съезд Фронта ПОЛИСАРИО. 23 декабря Мохамед Абдельазиз был переизбран на должность генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО. В январе 2016 года он назначил новых должностных лиц в различных областях. После кончины 31 мая 2016 года генерального секретаря Фронта ПОЛИСАРИО Абдельазиза руководство ПОЛИСАРИО объявило 40-дневный траур и начало подготовку к созыву съезда для избрания нового генерального секретаря в начале июля 2016 года.

9. По моей просьбе мой Личный посланник по Западной Сахаре Кристофер Росс начал активизировать свою деятельность посредством проведения двусторонних консультаций и мероприятий в контексте челночной дипломатии для того, чтобы содействовать выработке новых идей с целью возобновления политических переговоров между сторонами. В отчетном периоде он совершил четыре поездки в регион: с 31 августа по 10 сентября 2015 года, с 19 по 28 октября 2015 года, с 22 по 30 ноября 2015 года и с 16 по 25 февраля 2016 года.

10. В Рабате мой Личный посланник был принят министром иностранных дел Салахэددином Мезуаром и другими высокопоставленными официальными лицами. Они представили две из своих позиций, которых давно придерживается Марокко, в качестве новых идей для проработки в контексте челночной дипломатии. В сентябре 2015 года они просили моего Личного посланника рассмотреть возможность привлечения Алжира к диалогу в качестве одной из официальных сторон, так как, по их мнению, сохранение статус-кво обусловлено отсутствием Алжира за столом переговоров. В октябре 2015 года они предложили моему Личному посланнику поспособствовать обмену мнениями по вопросу о самоопределении. Г-н Мезуар указал, что мой Личный посланник может возвращаться в Рабат для продолжения деятельности в контексте челночной дипломатии так часто, как пожелает. Он вновь подтвердил приверженность Марокко процессу переговоров при содействии Организации Объединенных Наций. В свою очередь, новый министр-делегат при министре иностранных дел Насер Бурита заявил, что в основе этого процесса лежит «достигнутая в 2004 году договоренность», которая, по его мнению, представляет собой вариант политического решения, при котором статус Западной Сахары не ставится под сомнение, поскольку «Сахара уже принадлежит Марокко».

11. В октябре 2015 года мой Личный посланник встретился в Рабуни с генеральным секретарем Абдельазизом. Он указал, что Фронт ПОЛИСАРИО готов занять более гибкую позицию на переговорах, если и Марокко проявит такую же гибкость. Во время встреч моего Личного посланника с членами переговорной группы Фронта ПОЛИСАРИО они отклонили обе идеи Марокко в области челночной дипломатии, заявив, что цель Марокко состоит в том, чтобы внести путаницу в процесс переговоров и еще больше затянуть его осуществление. Они придерживались того мнения, что Марокко фактически подрывает процесс переговоров с 2012 года и не проявляет никакого уважения к Организации Объединенных Наций и Фронту ПОЛИСАРИО.

12. В Алжире президент Бутефлика подтвердил, что позиция его страны не изменилась, и вновь заявил о том, что Алжир примет любое решение, которое поддержит Фронт ПОЛИСАРИО. Другие участники встреч подчеркнули, что Алжир не является стороной в конфликте в Западной Сахаре, и назвали неприемлемыми попытки Марокко придать конфликту характер «двустороннего регионального спора» между Алжиром и Марокко. В Нуакшоте мой Личный посланник дважды встретился с премьер-министром Яхья ульд Хадемином, который вновь заявил, что его страна продолжает придерживаться своей давней позиции «позитивного нейтралитета» в отношении процесса переговоров по Западной Сахаре. Премьер-министр и другие участники встреч вновь высказали предостережение о том, что сохранение тупика в переговорах может подорвать стабильность в регионе.

13. Мой Личный посланник посетил также Мадрид, Париж, Лондон и Вашингтон, округ Колумбия, для продолжения процесса консультаций с членами Группы друзей по Западной Сахаре. Он встретился также в Нью-Йорке с заместителем министра иностранных дел Российской Федерации.

14. Ввиду того, что сдвинуть процесс переговоров с мертвой точки так и не удалось, и ввиду моего желания встретиться с сотрудниками МООНРЗС я совершил поездку в регион в период с 3 по 7 марта 2016 года и посетил Нуакшот, лагерь беженцев в Смаре близ Тиндуфа, Рабуни, опорный пост МООНРЗС в

Эль-Бир-Лакхлу и Алжир. Визит имел четыре цели: я хотел i) самостоятельно оценить ситуацию и внести вклад в поиск путей урегулирования конфликта; ii) встретиться с гражданскими сотрудниками и военными наблюдателями в составе МООНРЗС и выразить им свою признательность; iii) самостоятельно ознакомиться с бедственным гуманитарным положением беженцев, сохраняющимся на протяжении уже многих лет; и iv) обменяться с соответствующими руководителями мнениями по другим вопросам, представляющим взаимный интерес.

15. В Нуакшоте, Рабуни и Алжире я провел обсуждения с руководителями Мавритании, Фронта ПОЛИСАРИО и Алжира, чтобы оценить состояние процесса переговоров и обсудить пути достижения прогресса. В лагере беженцев в Смаре я воочию убедился в сильных эмоциях и полном разочаровании людей, которые уже более 40 лет живут без всякой надежды на лучшее будущее. В ходе каждой встречи я подчеркивал настоятельную необходимость достижения прогресса в деле поиска «взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары». Кроме того, я взял на себя обязательство приложить дополнительные усилия для содействия увеличению гуманитарной помощи для лагерей.

16. В связи с моей поездкой в регион правительство Марокко решительно выступило против некоторых моих заявлений и действий. 16 марта Постоянное представительство Марокко прислало список из 83 международных гражданских сотрудников МООНРЗС и Африканского союза, которые должны были покинуть территорию в течение трех дней. К 20 марта международные гражданские сотрудники Организации Объединенных Наций и Африканского союза из указанного списка, которые фактически находились в Эль-Аюне, а также члены их семей были временно переведены в Лас-Пальмас (Испания) или в их родные страны. Одновременно с этим Марокко продемонстрировало свое нежелание принимать моего Личного посланника и возобновлять процесс переговоров до тех пор, пока не будут решены вопросы, касающиеся МООНРЗС.

17. 29 апреля Совет Безопасности принял резолюцию 2285 (2016), в которой мандат МООНРЗС был продлен на 12 месяцев. В резолюции Совет особо выделил роль МООНРЗС, признав «важную роль, которую играет МООНРЗС на месте, и необходимость полного выполнения ею своего мандата», и поэтому особо отметил, «что МООНРЗС необходимо срочно восстановить свои функциональные возможности в полном объеме». Совет признал также «важность проявления сторонами решимости продолжить процесс переговоров» и призвал их продолжать переговоры «без каких-либо предварительных условий и добросовестно».

18. После проведенных в начале июня обсуждений между Организацией Объединенных Наций и представителями Марокко было достигнуто понимание в вопросе о возвращении персонала МООНРЗС. Выполнение договоренности должно было начаться в первых числах июля 2016 года для того, чтобы Миссия могла восстановить свои функциональные возможности в полном объеме.

19. Несмотря на активизацию усилий всей системы Организации Объединенных Наций, включая мое личное участие, я по-прежнему обеспокоен тем, что до сих пор не удалось добиться прогресса на местах. Я убежден в том, что ключевой из стоящих сегодня вопросов — тупик в процессе переговоров —

продолжает препятствовать усилиям во всех других областях, включая обеспечение защиты прав человека, экономической интеграции региона и сотрудничества в деле борьбы с терроризмом. Этот вопрос остается и причиной страданий, которые испытывает на местах беженское население, живущее в очень трудных условиях на протяжении слишком долгого времени. Недовольство среди беженцев, в частности среди молодежи, нарастает тревожными темпами. По-прежнему необходимо напомнить сторонам, соседним государствам и мировому сообществу об их соответствующих обязательствах по поиску путей и содействию прогрессу в направлении урегулирования конфликта. Поэтому я вновь обращаюсь к сторонам с призывом без дальнейших промедлений перейти, при содействии соседних стран, к урегулированию конфликта и с этой целью настоятельно призываю их приступить к подлинным переговорам при поддержке и содействии со стороны моего Личного посланника.
